

## МОДЕЛИ УНИВЕРБАЛИЗАЦИИ КОНСТРУКЦИЙ С АТРИБУТИВНЫМ ЗНАЧЕНИЕМ

Л. В. Соснина

Донецкий национальный технический университет

**Реферат.** В данной статье определяются основные типы универбализационных процессов в русском языке. В центре внимания оказываются основные модели универбализации конструкций с адъективным значением. Описываются виды синтаксической связи между компонентами исходного словосочетания и процессы их трансформации в композит.

**Ключевые слова:** универбализация, композит, атрибутив, модель, парадигма, словосочетание.

В данной статье рассматриваются основные модели универбализации конструкций с атрибутивным значением, например, *утоляющий боль – болеутоляющий*. За пределами нашего исследования остались бахуврихи, то есть атрибутивно-композитные комплексы, имеющие посессивное значение, например, *низкого роста – низкорослый*, поскольку они имеют некоторые особенности языковой организации, требующие отдельного рассмотрения.

Процессы, в результате которых между словосочетанием и образованным на его базе композитом не возникает никаких семантических различий, называются **универбализацией**. Вслед за В. И. Теркуловым считаем, что «описание моделей образования композитов универбализационного типа – это описание моделей именно формального преобразования словосочетания в слово, поскольку семантика исходного словосочетания и композита здесь абсолютно идентична и не участвует как изменяемая сущность в процессе универбализации» [1, с. 295]. Ученый выделяет следующие типы универбализации [1, с. 201]:

1. **Прямая универбализация**, когда исходное словосочетание структурно абсолютно релевантно образованному на его базе слову: в композите сохраняется порядок следования компонентов словосочетания; при его оформлении не используются дополнительные структурные единицы. При этом отмечается сокращение планов выражения всех или некоторых компонентов исходного словосочетания. Прямая универбализация может существовать только как универбализация аббревиационного типа, например, *агитационно-массовый – агитмассовый*: *Относительно агитационно-массовой работы скажу следующее: от хороводов на площадях люди уже устали* (<http://rg.kiev.ua/page14/article16704/>); *Поэтому авангард легко вошел в агитмассовое искусство молодой советской страны и быстро занял там главное место* (<http://www.istpravda.ru/books/2743/>).

2. **Универбализация компонентного типа**, при которой структура универбализационного композита количественно не релевантна структуре исходного словосочетания: *глухой и немой – глухонемой*. Образование композитов происходит с использованием дополнительных структурных единиц. Чаще всего для этой цели используют интерфикс: *Это значит где-то 33,5 тыс. глухих и немых крепостных взрослых и детей, не имевших образования; При этом переход глухонемых крестьян — отходников в городские сословия был законодательно запрещён* (<http://signlang.ru/2012/01/30>).

3. **Универбализация метатезного типа**, при которой порядок следования компонентов исходного словосочетания не изоморфен порядку следования эквива-

лентных конструкторов композита, например, *записывающий видео – видеозаписывающий: F1000 Mobile-i* — современный авторегистратор в металлическом корпусе, *записывающий видео* дорожной обстановки перед автомобилем (<http://5baksov.com.ua/catalog/videoregistratory/videoregistrator/productID=654-f1000/>); *Интегрированное цифровое видеозаписывающее устройство* обеспечивает запись в режиме реального времени ([http://argoasecurity.com.ua/product\\_detail.aspx](http://argoasecurity.com.ua/product_detail.aspx));

4. **Универбализация компонентно-метатезного типа**, при которой перестановка конструкторов сопровождается добавлением структуроорганизующего форманта, например, *угодный богу – богоугодный*, и/или эллипсом знаменательного или служебного компонентов исходного словосочетания, *стойкий к влаге – влагостойкий*. *Но после отъезда проверяющих комиссий в богоугодном заведении все остается по-прежнему* (<http://invak.info/stati/1397/html>); *А ведь не случайно богадельни называют богоугодными заведениями — это места, где Богу угодные дела вершатся* (<http://www.mosblago.ru/articles/show-371.htm>); *Водоэмульсионная краска достаточно стойкая к влаге и смыть ее – весьма трудоемкое занятие. Особые проблемы вызывают влагостойкие покрытия, которые и вовсе не пропускают сквозь себя воду* (<http://www.kakprosto.ru/kak-46511-kak-snyat-vodoemulsionnyu-krasku>).

В нашем исследовании мы имеем дело с образованием «таких производных слов, которые по определению сохраняют лексические значения своих производящих основ и получают отличное от них морфологическое оформление» [2, с.30]. **Актуальность** данной статьи определяется интересом к процессам универбализации в русском языке, сложностью структурно-семантического разграничения композитов и множественностью научных подходов к данной проблеме. **Целью** работы является описание основных моделей универбализации адъективных конструкций. При этом нами рассматриваются как исходные словосочетания, так и образованные на их базе композиты. Атрибутивные конструкции представлены такими сочетаниями, как Прил+Сущ, Прил+Прил, Нар+Прил, Прич+Сущ, Прич+Прил.

Прежде чем перейти к предмету статьи, считаем уместным дать описание типов связи между компонентами исходного словосочетания, подвергнутого универбализации в сложное слово. Как известно, «типы синтаксических отношений, реализующихся в сложном слове, являются гетерогенными и зависят от многих причин. Вследствие этого единство подхода к решению данной проблемы не может не вызывать необходимости дифференцированного анализа материала. Так сложные слова могут создаваться как на базе сочинительных (то есть равноправных), так и на базе подчинительных отношений» [3, с. 19]. В. И. Теркулов уточняет, что «сочинительные и подчинительные отношения характеризуют, скорее, не композит, а словосочетание, на базе которого он возник. Отношения между конструктами композита опосредованы и определены сочинительными и подчинительными отношениями между компонентами исходного словосочетания» [1, с. 299]. Значительная часть универбализационных композитов создана на базе чистых подчинительных конструкций, однако несколько адъективных композитов возникли на основе сочинительных конструкций – *защитно-декоративный, зрячелышащий, глухонемой и слепоглухонемой*. Для тех же композитов, которые возникли на базе подчинительных словосочетаний, отмечаются следующие типы связи исходных компонентов:

1. Чистое согласование, например, *из белого камня / белокаменный*.
2. Чистое управление, например, *сужающий сосуды / сосудосужающий*.
3. Чистое примыкание, например: *взаимно выгодный / взаимовыгодный*.

Для описания исходного словосочетания важен порядок следования его компонентов, поскольку он используется для определения возможных перемещений компонентов при универбализации, а также установление грамматических

характеристик его компонентов – частеречной принадлежности, падежной формы, парадигматической активности. При описании конструкторов исходного словосочетания и образованного на его базе композита принята следующая система сокращений: Сущ – существительное, Прил – прилагательное, Прич – причастие, Нар – наречие, суф – суффикс, предл – предлог, ед – единственное, мн – множественное, осн – основа, Чосн – часть основы, инт – интерфикс, пар – парадигма; цифра указывает на номер падежа: 1 – именительный, 2 – родительный и т.д.

Конструкции с атрибутивным значением можно разделить на две группы:

1. **Прил1+Сущ2, Прил1+Сущ3, Прил1+Прил1**, содержащие в своей структуре прилагательное;

2. **Прич+Сущ2, Прич+Сущ4, Прич+Сущ5, Прич+Прил5**, содержащие в своей структуре причастие. Отметим, что конструкция, состоящая из наречия и прилагательного (**Нар+Прил1**) является единственной, где присутствует адвербиальное распространение атрибута.

#### **Прил1+Сущ2**

В данной конструкции адъективный атрибут распространяется именем в родительном падеже.

1. **Прил1ед+предл+Сущ2ед**. Конструкция универбализуется по модели метатезно-компонентного типа с эллипсом предлога **ОснСущ2ед+инт+Прил1ед**, например *опасный для жизни / жизнеопасный*.

#### **Прил1+Сущ3**

Грамматическим центром данной атрибутивной конструкции является адъективный компонент, отвечающий за его грамматическую парадигму; отмечаются две модели универбализации:

2. **Прил1ед+предл+Сущ3ед**, в пределах конструкции связь осуществляется при помощи предлога. Универбализуется по двум моделям:

а) **ОснСущ3ед+инт+Прил1ед**. Модель метатезно-компонентного типа с эллипсом предлога, например, *стойкий к жару / жаростойкий, способный к бою / боеспособный*;

б) **ЧоснСущ3ед+инт+Прил1ед**. Аббревиационная модель метатезно-компонентного типа с эллипсом предлога, например, *устойчивый к вибрации / виброустойчивый*.

3. **Прил1ед+Сущ3ед**, атрибутивная конструкция без предлога, универбализуется по модели метатезно-компонентного типа **ОснСущ3ед+инт+Прил1ед**, например, *угодный Богу / богоугодный*.

#### **Прил1+(союз)+Прил1**

Сочинительная конструкция с союзом или без, отмечаем две разновидности.

4. **Прил1ед+(союз)+Прил1ед**. Двухкомпонентная конструкция, универбализуется по модели компонентного типа **ОснПрил1ед+инт+Прил1ед**, например, *глухой и немой / глухонемой, защитный декоративный / защитно-декоративный*.

5. **Прил1+(союз)+Прил1+(союз)+Прил1**. Трехкомпонентная конструкция, которая реализуется в универбализационной трансформации компонентного типа **ОснПрил1ед+инт+ОснПрил1ед+инт+Прил1ед**, например, *слепой, глухой и немой / слепоглухонемой*.

Отмечаем глагольные переходные конструкции, универбализующиеся в композиты по компонентно-метатезной модели:

#### **Прич+Сущ2**

6. **Прич+предл+Сущ2ед**. Страдательная конструкция с зависимым именем в родительном падеже, универбализуется по компонентно-метатезной модели **ОснСущ2ед+инт+Прич**, например, *непроницаемый для пыли / пыленепроницаемый*.

#### **Прич+Сущ4**

Причастные словосочетания в адъективной функции частично теряют процессуальные семы и актуализируют признаковые. И. В. Замятина считает, что «причастие – уникальная форма: с одной стороны, оно имеет способность управлять падежными формами имён, с другой – причастие в структуре предложения играет роль атрибута, занимает синтаксическую позицию определения, реализуя тем самым способность согласовываться с именем существительным» [4, с.11]. Существует две разновидности конструкций данного типа, различие которых состоит только в числовой характеристике зависимого имени.

7. **Прич+Сущ<sup>4</sup>ед**, данная конструкция универбализуется по двум моделям:

а) **ОснСущ<sup>4</sup>ед+инт+Прич**, универбализация метатезно-компонентного типа, например, *утоляющий боль / болеутоляющий, сосущий кровь / кровососущий*.

б) **Сущ+Прич**, универбализация метатезного типа, обусловленная отсутствием у зависимого имени синтетических падежных показателей, например, *записывающий видео / видеозаписывающий*.

**Прич+Сущ<sup>4</sup>мн**

8. Зависимое имя представлено формой множественного числа. Универбализация происходит по модели **ОснСущ<sup>4</sup>мн+инт+Прич**, например, *печатающий билеты / билетопечатающий, суживающий сосуды / сосудосуживающий*.

**Прич+Сущ<sup>5</sup>**

9. **Прич +Сущ<sup>5</sup>ед**, Данная страдательная конструкция универбализуется по компонентно-метатезной модели **ОснСущ<sup>5</sup>ед+инт+Прич**, например, *спасаемый Богом / богоспасаемый, охлаждаемый водой / водоохлаждаемый*.

**Прич+Прил<sup>5</sup>**

Партиципальная конструкция с зависимым атрибутом.

10. **Прич+Прил<sup>5</sup>ед** Зависимый атрибут используется в форме творительного падежа, универбализуется по метатезно-компонентной модели **ОснПрил<sup>5</sup>ед+инт+Прич**, например, *рожденный мертвым / мертворожденный*.

**Нар+Прил<sup>1</sup>**

В данной конструкции отмечаем адвербиальное распространение атрибута.

11. Конструкция с полной адъективной парадигмой. Универбализация происходит по модели компонентного типа **ЧоснНар+инт+Прил<sup>1</sup>ед**, например, *взаимно полезный / взаимополезный, взаимно выгодный/взаимовыгодный*

Классификация моделей композитной универбализации, предложенная в данной статье, представляет собой классификацию моделей перехода от исходной сложной номинативной конструкции (словосочетания) к конечному универбализационному композиту. Отмечаются одиннадцать основных моделей универбализации конструкций с атрибутивным значением, которые универбализуются по компонентному, метатезному, компонентно-метатезному типу и являются полностью тождественными исходным словосочетаниям. Важно помнить, что наряду с универбализационными процессами в языке происходят процессы деривационного композитопроизводства и образования квазикомпозитов. Описание этих языковых явлений и будет темой нашего дальнейшего исследования.

## РЕЗЮМЕ

У статті відзначаються основні типи універбалізаційних процесів в сучасній російській мові. Центром уваги є моделі універбалізації конструкцій з атрибутивним значенням. Описуються види синтаксичного зв'язку між компонентами вихідного словосполучення.

*Ключові слова:* універбалізація, композит, атрибутив, модель, парадигма, словосполучення.

## SUMMARY

Univerbalization processes main types are defined in this article. The attention is paid to the problem of univerbalization models with attributive meaning. Syntactic links between basic word-combination components and ways of their transforming into composite are described here.

*Key words: univerbalization, composite, attribute, model, paradigm, word-combination.*

## СПИСОК ЛІТЕРАТУРИ

1. Теркулов, В. И. Композиты русского языка в ономаσιологическом аспекте [Текст] : дисс. ... д-ра филол. наук / В. И. Теркулов. – Горловка, 2008. – 472 с.
2. Камынина, А. А. Современный русский язык : морфология [Текст] : учеб. пособие для студентов филологических факультетов гос. университетов / А. А. Камынина. – М. : Изд-во МГУ, 1999. – 240 с.
3. Газизова, Р. Ф. Сложные слова и исходные словосочетания с глагольными компонентами в русском и сербохорватском языках [Текст] / Р. Ф. Газизова. – Сарато : Изд-во Саратовского университета, 1989. – 174 с. – (Саратовский гос. ун-т)
4. Замятина, И. В. Грамматика русского причастия [Текст] : Автореф. дисс. ... д-ра филол. наук / И. В. Замятина. — Москва, 2010. – 50 с.
5. Виноградов, В. В. Русский язык : грамматическое учение о слове [Текст] / В. В. Виноградов. – 4-е изд. – М. : Русский язык, 2001. – 720с.
6. Богданов, А. В. Семантика и синтаксис отглагольных адъективов [Текст] : дисс. ... филол. наук / А. В. Богданов.– Москва, 2011. – 207с
7. Калакуцкая, Л. П. Адъективация причастий в современном русском литературном языке [Текст] / Л. П. Калакуцкая. – М. : Наука, 1971. – 227 с.

*Надійшла до редакції 04.10.2013 р.*